

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 12 (1922)  
**Heft:** 9  
**Rubrik:** Berner Wochenchronik

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Vorfrühling.

An dem regenreichsten Tage  
Ging ich mit gesenktem Sinn,  
Und der Südwind zog voll Klage  
Ueber meinem Haupte hin.

Wolken barstern schwer am Himmel,  
Und ihr Schleier trank den Tag;  
Winterlich strich ein Gewimmel  
Weißer Flocken über Hag.

Kälter wurd' die Luft. Ich fühlte,  
Wie des Winters wilder Drang  
Grimmig mit dem Segner spielte,  
Wie er mit dem Frühling rang!

Plötzlich hört' ich fern im Tale  
Einer ersten Umfel Schlag,  
Und da flog mit einem Male  
Hoch der blau'fte Frühlingstag!

Richard Schmeiter.



## Die große Ausnahme.

Es gibt eine große Ausnahme auf dem innern Markt, ein Arbeitsgebiet, das von der Ueberproduktion nicht betroffen wurde, ein Feld der Arbeit, wo noch immer der Mangel andauert, wenn auch nicht mehr im Maße der letzten Kriegsjahre; alle Gewerbe leiden an überfüllten Lagern (man sagt, mit Ausnahme der Brauereien, sagts ohne Ironie), die Landwirtschaft wartet auf die erhoffte Senkung des Frankens und die beschleunigte Absatzbewegung, die Ausfuhrindustrien liegen in einer Art Todeschlaf. Nur das eine Gebiet, das Gebiet des Wohnungsbaues bewegt sich nicht auf die Ueberproduktion zu, und die Diskussion über die Ursachen dieser abnormalen Erscheinung geht neuerdings an, weil sich Stimmen erheben, die für die Aufhebung der bundesrätlichen Mieterschutzverordnung und der kantonalen Bestimmungen Lärm machen.

Wer Anhänger der „freien Wirtschaft“ ist, stellt fest, daß die Wohnungsnot nichts anderes sei als eine Art Krise, die aber auf abnormale Weise entstanden sei. Die gewöhnliche Krise trete ein, wenn die übermäßige Beschäftigung des Marktes mit Waren die Preise auf das Niveau der Herstellungskosten oder noch tiefer hinunter drücke. Im Falle der Wohnungsnot aber habe kein Sinken der Preise eingeleitet, im Gegenteil, bei dem Mangel an Wohnungen

## † Heinrich Haas, Wetterwart auf dem Säntis.

Letzte Woche wurden auf dem Säntis der Stationswart Haas und seine Frau ermordet aufgefunden. Die ruchlose Tat wurde dadurch entdeckt, daß die telegraphischen Apparate auf alle Anrufe aus dem Tale nicht mehr reagierten. Am 25. Januar unternahm der Säntisträger Risch einen Aufstieg nach der Beobachtungsstation und fand zu seinem Schrecken das Ehepaar als Leichen auf. Der Mann lag erschossen im Freien, die Frau im Stationsgebäude. Dem Mörder glaubt man auf der Spur zu sein.

Das ermordete Ehepaar trat seinen mühevollen und pflichthaften Posten auf dem Säntisgipfel im Oktober 1919 als Nachfolger des bejahrten Wetterwartes Bommer an. Heinrich Haas, geb. 1886, war früher Tramkondukteur in Zürich. Er war mit seiner Ehefrau ein äußerst pflichtgetreuer Verwalter der Station, geachtet und beliebt durch die allen Säntisbesuchern erwiesene Freundlichkeit und Dienstfertigkeit. Haas ist Vater von zwei Kindern, die zur Erziehung in Wädwil (S.-Rh.) untergebracht sind.



ein rapides Anziehen. Auf Grund der Preissteigerung entstand eine Verteuerung der Materialien, eine Lohnerhöhung nach der andern, und trotzdem rentierte der Hausbau, solange die geängsteten Mieter die Zinsen bezahlen konnten. Und sie hätten sie bezahlt, führt der Theoretiker der freien Wirtschaft aus, denn das Einkommen stieg, ob im Lohnkampf erstritten, ob im höhern Verdienst erworben, und die ungehemmte Bautätigkeit verschaffte dem Mieter eines Tages den Ueberfluß an Wohnungen, der ihm ermöglichte, die Mietzinse wieder hinunter zu drücken.

„Aber,“ so fährt der freie Wirtschaftler fort, „da kam der Staat und pfuschte in die natürliche Entwicklung, setzte Höchstmietzinse oder Steigerungsverbote fest und bewirkte damit ein Nachlassen der Häuserherstellung lange vor Sättigung des Bedarfs. Und dieser ungefüllte Bedarf bleibt bestehen, heute mitten in der Epoche der allseitigen Ueberproduktion, und der Staat zögert noch, seine verhängnisvolle Tätigkeit einzustellen. Er fürchtet das Emporspringen der Zinse und sieht nicht ein, daß nachher ein rascher Preisabbau eintreten müßte, entsprechend dem allgemeinen Preisfall. Somit ist der Staat in Grunde nicht nur an der allgemeinen Wohnungsnot, sondern dank seinem Mieterschutz auch an den hohen Mietzinse schuld.“

Der praktisch von der Zinssteigerung betroffene Mieter aber denkt anders. Der schweizerische Mieterverein verlangte an seinem Delegiertentag in Frauenfeld nicht nur eine Mieterschutzverordnung, sondern ein eidgenössisches Mieterschutzgesetz, und bei Weigerung des Bundesrates, auf die Wünsche der Mieter einzugehen, initiatives Vorgehen mit Angestelltenverbänden und Gewerkschaftsbund. Subventionierung à fonds perdu, Einführung der Postsparkassen zur Beschaffung von Baukapitalien, Verbot der Zinssteigerung für alte Wohnungen auf die Höhe der in Kriegszeit entstandenen, Bekämpfung der Unternehmerrgewinne durch genossenschaftliche Baugelder, Verantwortung des Postulates Weber über Schaffung eines Wohnungsgesetzes auf eidgenössischem Boden, das ist der bunte Wunschzettel des 15.000 Mann starken Mieterverbandes. Wie man sieht, ein Konglomerat von einander widersprechenden Programmpunkten; die durch Zwangsvorschriften gehemmte Tätigkeit des freien Renditegesetzes folgenden Kapitals soll durch neue Eingriffe wieder belebt werden; das um seine Rendite gekommene Kapital und der den Mietzinssteigerungen entflohenen Konsument sollen bluten in Form von Steuern, welche zur Entrichtung der Subventionen erhoben werden müssen: Allgemeine Tendenz, die willkürliche Bewegung des Ka-

pitals zu zügeln und in bewußt gewollte Bahnen zu lenken.

Unterdessen aber wird in verschiedenen Kantonsräten über die Frage gestritten. Die Zürcher haben mit Hilfe der Bauern, welche einen raschen Preis- und Lohnabbau verlangen, die geltende Verordnung gerechtfertigt und einen vorläufigen Musterentscheid gefällt. Unter den in prinzipiellen Widersprüchen sich windenden wirtschaftlichen Körperschaften wird nichts wesentlich anderes zustande kommen als ein Abwägen von Fall zu Fall.

Wer sich aber über die letzten Konsequenzen einer prinzipiellen Klärung Rechenschaft gibt, der muß die Argumentation der „freien Wirtschaftler“ aufgreifen. Es kommt durchaus nicht darauf an, ob die Krise durch künstliche staatliche Eingriffe oder durch die jähe Uebersättigung der Märkte eintritt. Denn in beiden Fällen tritt ein Ueberangebot doch nur im Verhältnis zu den nachfragenden Kräften ein; ob ein Preissteigerungsverbot (sprich Verbot erhöhter Nachfrage) oder ein Abnehmen der Nachfragekräfte (relative Verminderung des umlaufenden Geldes) oder eine Kette von fallenden Kaufkräften bei verminderten Produktionsgewinnen den Zusammenbruch eines Marktes und die dauernde Not bewirken, kommt auf eines heraus. Man leidet in allen Fällen mit dem gleichen Leib und der gleichen Seele. Die große Ausnahme aber besteht nur der Ursache nach, nicht in der Wirkung.

-F-

Als dieser Tage in Bern die schweizerische Marconigesellschaft gegründet wurde, fandte das Präsidium des Verwaltungsrates der englischen Marconigesellschaft an die Mitglieder des Verwaltungsrates der Schweizergesellschaft ein Schreiben, worin er bedauert, an der Gründungsversammlung nicht anwesend gewesen zu sein und führt aus: Großbritannien steht vor niemanden zurück in seiner hohen Achtung vor der Rolle, die die Schweizerrepublik in der Förderung der internationalen Beziehungen und der sozialen und politischen Erziehung der Menschheit immer gespielt hat, usw. Auch Marconi hat der Gesellschaft ein Schreiben mit dem Wunsche für den Erfolg des neuen Unternehmens gesandt, das mit den Worten schließt: „Mit diesem Schritt wird die Schweiz nicht nur handeln, wie es ihre zentrale Lage in Europa erfordert, sondern sie wird wesentlich mithelfen, jenen Geist der internationalen Verständigung zu schaffen, ohne den der Weltfrieden nur ein Traum bleiben kann.“

In den Tagen des 3. bis 10. September wird der Schweiz. Aeroklub in Zürich und Dübendorf ein internationales Flugmeeting durchführen. Das Projekt hat im Auslande bereits guten Anklang gefunden.

Der Generaldirektion der Bundesbahnen sind rund tausend Abänderungsbegehren für den neuen Fahrplan 1922 zugekommen.

Mit Rücksicht auf den zunehmenden Arbeitsmangel hat die Obertelegraphendirektion in Bern den Kreisdirektionen Weisung erteilt, jüngere Telephon- und Telegraphenarbeiter zu entlassen.

Im Laufe des kommenden Sommers werden folgende Kraftwagenkurse auf unsern Alpenstraßen ausgeführt: Simson: 15. Juni bis 15. September. — Grimsek: 20. Juni bis 17. September. — Furka: 20. Juni bis 17. September. — Gotthard: 20. Juni bis 17. September. — Oberalp: 20. Juni bis 17. September. — Klausen: 20. Juni bis 17. September. — Reichenau-Waldhaus-Glims: 1. Mai bis 31. Oktober. — Chur-Lenzerheide-Mühlen: 1. Mai bis 31. Oktober. — Thusis-Splügen: 1. Mai bis 31. Oktober. — Bernhardin: 20. Juni bis 17. September. — St. Moritz-Castasegna: 1. Juni bis 30. Sept. — Schuls-Bunds: 1. Juni bis 30. Sept. — Lukmanier: 20. Juni bis 17. September.

In den Jahren 1912 bis 1920 wurden folgende Käsemengen aus der Schweiz nach dem Auslande ausgeführt: 1912: 301,059 Doppelzentner; 1913: 356,822; 1914: 347,848; 1915: 332,111; 1916: 201,696; 1917: 53,726; 1918: 9073; 1919: 5970 und 1920: 12,095 Doppelzentner.

Der Bundesrat hat an der Smalnatrasse in Warschau für die Summe von Fr. 160,000 ein Gesandtschaftsgebäude gekauft. — Der Rat hat beschlossen, den Ertrag aus dem diesjährigen Verkauf der Bundesfeierarten mit 75 Prozent dem schweizerischen Schützenverein zur Ausrüstung des Unfallversicherungsfonds und mit 25 Prozent dem Zentralverband für das Blindenwesen zuzuweisen.

Auf Antrag der eidg. Kunstkommission bewilligte der Bundesrat folgenden Bewerber ein Kunststipendium: a) Maler: Gustav Barraud, von und in Genf; Walter Clenin, von Vigerz, in Wabern bei Bern; René Dinant, von und in Genf; Arnold Brügger, von Meiringen, in Hausen bei Meiringen; Gualtiero Colombo, von Russo, in Lugano; Paul Mathen, von Neuenburg, in Genf; Henri Menlan, von Chénit, in Sentier; Rud. von Stürler, von Bern, in Adelsboden; Paul Wöfl, von und in Basel; Eduard Did, von Oberuzwil, in Meilen. b) Graphiker und Zeichner: Frits Pauk, von Beggien, in Zürich; Eugen Zeller, von Zürich, in Hirzel. c) Bildhauer: Mario Bernasconi, von Stabio, in Pazzallo; Paul Baud, von Céligny, in Genf; Anna Bermuth, von Eggwil, in Burgdorf.

Unter dem Vorsitz von Oberst Brad hat sich in Aarau das Organisationskomitee des eidg. Schützenfestes 1924 in Aarau konstituiert. Es wurde beschlossen, neben einer Festschrift eine Festzeitung herauszugeben.

Aus Romanshorn macht die Mitteilung eine Runde durch die Presse, die Schweiz sei im Begriffe, Konstanz zu erobern, und zwar nicht mit der Waffe in der Hand, sondern mit Hilfe des Schweizerfrankens. Ein Haus nach dem andern in Konstanz und Umgebung gehe in den Besitz von Thurgauern und Bürgern anderer Schweizerkantone über.

In einer Eingabe an den Bundesrat nimmt die kantonale Konferenz der Finanzdirektoren Stellung gegen die geplante Aufhebung der Portofreiheit für die kantonalen und Gemeindeverwaltun-

tungen, auf die selbst bei voller Schadenshaltung zurzeit nicht eingetreten werden sollte.

Am 28. Februar ist die Unterschriftensammlung für die Zollinitiative geschlossen worden. Die für das Zustandekommen der Initiative erforderliche Zahl von 50,000 Unterschriften ist weit überschritten.

Die Zolleinnahmen betrugen im Jahre 1921 insgesamt Fr. 117,096,025.88; gegenüber dem Vorjahre, wo sie Franken 98,033,074.85 ausmachten, ergibt sich eine Mehreinnahme von 19,062,951.03 Franken.

Der bereinigte Voranschlag der Eidgenossenschaft für das Jahr 1922 sieht bei Fr. 422,200,000 Einnahmen und Fr. 521,600,000 Ausgaben ein Defizit von Fr. 99,400,000 vor.



Die Jahresrechnung der oberländischen Armenanstalt Uzhigen schließt pro 1921 nicht so günstig ab, wie im Vorjahre. Während sie 1920 Fr. 102,237 Einnahmen machte, waren es letztes Jahr nur Fr. 68,145. Seuche und Rückgang der Preise in landwirtschaftlichen Produkten trugen die Schuld an dem Einnahmefall. Glücklicherweise ist parallel dazu auch der Ausgabenposten zurückgegangen, nämlich von Fr. 189,020 im Jahre 1920 auf Fr. 70,280. — pro 1921. Zahlreiche Neuanfassungen, die während der teuren Zeit unterblieben waren, verursachten eine Mehrausgabe von rund Fr. 20,000 gegenüber dem Vorjahre.

#### † Carl Steffen-Muesch.

Die in dieser Zeitschrift erscheinenden Nachrufe, die nicht bloß den Verkern und Spitzen des Staates, sondern auch den weniger in den Vordergrund des öffentlichen Lebens getretenen Personen gewidmet sind, haben das unbestreitbare Verdienst, Land und Leute uns näher zu bringen, uns Charaktere, die aus eigener Kraft sich im Leben ausgezeichnet haben, zu schildern und uns durch Nachweise von Erfolgen und manchmal auch von unausbleiblichen Mißerfolgen den Blick für die Wirklichkeit zu schärfen und zu erweitern. Diese Nachrufe sind Samenkömern vergleichbar, die in unser Denken, Fühlen und Wollen gesät werden und dort, scheinbar unvermittelt, in günstigen Momenten aufgehen, zu klaren Entschlüssen führend, edle Gefühle auslösend und zur Bewingung von Sündensitten anfeuernd.

So verdient auch das Bild des am 2. Februar 1922 verstorbenen Kaufmanns Carl Steffen-Muesch in unserer Erinnerung länger zu haften. Die hier zutage getretenen Stamm-, Siedelungs- und Berufsmischungen sind besonders anziehend. Die Steffen sind alteingesessene Saaner, also bewegliche Oberländer. Der Großvater, Landwirt und später nach bestandnem Examen gesuchter Rechts-



agent, arbeitet zuerst in der französischen Schweiz, verheiratet sich in erster Ehe mit einer Waadtländerin und verlegt dann 1833 das Feld seiner reichen Tätigkeit in das fortschrittliche Belp. Einer der Söhne führt das an der längs des Bergabhanges sich hinziehenden Staatsstraße gelegene väterliche Gut „Steinbach“ und betreibt eine zur Zeit der Gurnigelposten sehr angesehene Wirtschaft sowie eine große Landwirtschaft im Verein mit der nimmermüden Gattin, die aus dem bernischen Mittellande stammt. Gottlieb Steffen Vater wirkt als langjähriger Gemeindepräsident und Schulfreund und ist seinen Kindern ein strenger, gerechter, durch Tüchtigkeit und Sanftmut vorbildlicher Erzieher.

Mit diesen köstlichen Angebinden ausgerüstet, wird der zweite Sohn, Carl Steffen, geb. 1856, nachdem er die guten Belper Schulen durchlaufen, ein Jahr ins „Welschland“ nach Yverdon und dann, da der älteste Sohn das väterliche Hauswesen übernehmen soll, in die Kaufmannslehre nach Bern zu Papa Gerber am Münzgraben geschickt; die Pension nimmt der Lehrling bei seinem Onkel, dem damaligen Besitzer des altrenommierten Gasthofes zum Storch. Hier auf geht es in die erste Anstellung, in das aufblühende Geschäft von Chr. Rüfenacht an der Spitalgasse, wo Carl Steffen die Bekanntschaft seiner tüchtigen Lebensgefährtin macht, die ihm in glücklicher Ehe sechs Kinder schenkt. Behutsam abwägend und doch kühn zugreifend, eröffnet das junge Paar 1880 einen Kolonialwarenladen oben an der Schauplatzgasse. Bald wird das baufällige, bis an die Spitalgasse durchgehende Haus umgebaut, ohne daß man freilich hätte voraussehen können, daß der damals stattliche Umbau dereinst durch die umgebenden überragenden Warenhäuser fast erdrückt würde.

Es wäre nun sehr lehrreich, die Umwandlung des Detailgeschäftes in ein Großhandelsgeschäft oder besser gesagt deren organische Verbindung zu verfolgen; wir erinnern jedoch nur in aller Kürze daran: mit weitblickendem Unternehmungsgeist wird vor 32 Jahren zur Erweiterung des Geschäftes an der noch einsamen, aber nahe beim Güterbahnhof gelegenen Seilerstraße ein Geschäfts- und Wohnhaus mit großen Lagerräumen erstellt, worin sich dank des Arbeitsgeistes und der kaufmännischen Erfahrung des Verbliebenen und seines mitbeteiligten Bruders das Geschäft zu der heutigen Bedeutung entwickelt hat. Wir können ebenfalls nur andeuten, welcher Anteil an diesen Erfolgen dem schlichten, einfachen Auftreten des Verstorbenen und seiner psychologisch richtigen Behandlung der Kundschaft zukommt.

Mit den großen Anstrengungen erlitt aber auch die Gesundheit des Gründers eine ernstliche Einbuße, so daß er sich nach und nach vom Aktivdienste zurückzog. Die letzten Jahre wurden denn auch dem körperlichen Befinden sowie verschiedenen Reisen ins Ausland gewidmet, auf denen der stets rege, kaufmännisch geschulte Geist manch treffende Beobachtung machen konnte. Unter den sonstigen Interessen des Verstorbenen nimmt die Freude am Gesangwesen einen Ehren-

platz ein. Lange Jahre war er ein fleißiges Mitglied des Niederfranz Frohsinn, der seinem Veteranen an der Bahre



† Carl Steffen-Muesli.

zwei gehaltvolle Gesänge widmete, und ferner Bassiveteran der Berner Liedertafel, an deren Konzerten er selten fehlte. Die schönste Erholung aber suchte er im Familienkreise, inmitten seiner Kinder und Enkel, wo er sozusagen patriarchalische Befugnisse ausübte und wegen seiner Güte und Milde hochverehrt wurde. Hier und im engern Freundeskreise hinterläßt er die größte Lücke. So sagen wir sicherlich nicht zu viel, wenn, wie wir eingangs betonten, dieses arbeits- und erfolgreiche Leben mit dem auf ein festes Ziel gerichteten Zweck für viele nicht bloß eine materielle, sondern auch eine nachahmenswerte geistige Aussaat bietet.

E. R.

#### † Johann Brüllhardt.

Dieser Tage lösten die Flammen die irdische Hülle eines Mannes auf, der seines geraden und offenen Wesens bei allen, die mit ihm in Berührung kamen, beliebt und geachtet war. Johann



† Johann Brüllhardt.

Brüllhardt ist nicht mehr. Ein Herzschlag hat seiner Laufbahn hienieder plötzlich ein Ziel gesetzt und ihn seiner Familie,

seinem Beruf und seinen zahlreichen Freunden entzogen.

Die Kunde von seinem Ableben hat uns um so schmerzlicher übertaucht, als wir ihn nach langer Krankheit wieder auf dem Wege der Besserung wußten und seine baldige, völlige Wiederherstellung erhofften. Es sollte anders kommen. Wohl gönnen wir es dem lieben Entschlafenen, daß ihm eine neue Leidenszeit erspart blieb, aber der Schmerz der Gattin greift auch uns ans Herz, sie, die nach monatelanger hingebender und aufopfernder Pflege dem Tod sein Opfer entzogen glaubte und dann, als es nach langem Dunkel wieder Lichter zu werden begann, plötzlich ihr Liebstes verlieren mußte.

Johann Brüllhardt wurde geboren am 18. Juni 1873 auf dem historischen Bramberg. Schon mit neun Jahren verlor er seine Mutter und drei Jahre später auch den Vater. Zwei wadere Schwestern nahmen sich des Verwaisten an und sorgten für seine weitere Erziehung. Hans kam nach Heimberg und vollendete dort die Schulzeit. Nach derselben erlernte er den Bäckerberuf, den er als munterer Geselle in verschiedenen Städten ausübte. Eine überstandene schwere Lungenentzündung zwang ihn, schwere körperliche Arbeit und damit seinen Beruf aufzugeben. Im Jahre 1896 trat er in das städtische Polizeikorps ein, wo ihm im Jahre 1899 der Posten eines Schlachthausaufsehers und später, beim Bezug des neuen Schlachthofes derjenige eines Wagensmeisters übertragen wurde. Diesen Posten bekleidete Johann Brüllhardt in vorbildlicher Weise bis zu seinem Ableben.

Im Jahre 1900 reichte er Fräulein A. Schertenleib die Hand zum Ehebunde und für die ihm von seiner Gattin bis an sein Ende empfangene herzlichste Liebe war er uns so dankbarer, als er gar früh auf die sorgende Mutterliebe verzichten mußte. Zwei Söhne sind der glücklichen Ehe entsprossen, von denen einer bereits im Leben draußen steht, während der andere erst 10 Jahre zählt.

Die außerordentlich zahlreich besuchte Leichenfeier legte bereichendes Zeugnis ab von der Beliebtheit unseres lieben Verstorbenen und die dort gehörten warm empfundenen Worte seitens des Vertreters der vorgelegten Behörde und seitens seiner Freunde sowie die erhebenden Grabgesänge ließen uns schmerzlich empfinden, daß wir Abschied nahmen von einem treu besorgten Gatten und Vater, einem treuen und gewissenhaften Beamten und einem aufrichtigen Freund. Er ruhe im Frieden! A. B.

Auf dem Thuner Bahnhofe wurde letzte Woche die junge Frau Bachmann, Regiewärterin, vom Zuge Bern-Interlaken überfahren und sofort getötet. Sie war offenbar in den unrichtigen Zug eingestiegen, gewährte den Irrtum erst, als sich dieser schon in Bewegung befand, und wollte dann abspringen. Die Unglückliche war erst zwei Monate verheiratet.

In Lohwil starb letzte Woche unerwartet am Herzschlag Herr Gottfried Wäldli, der als Lehrer, Gemeindefreiber und in vielen andern wichtigen Ge-



meindebeamten der Gemeinde wertvolle Dienste geleistet hat. Er hat nur ein Alter von 52 Jahren erreicht.

Im „Sternen“ in Muri fand letzte Woche eine Zusammenkunft der Mannschaften der Feldbatterie 20 statt, zu der sich 71 Mann, Offiziere, Unteroffiziere und Soldaten, eingefunden hatten, die während der Kriegsjahre 1914–1918 treue Kameradschaft gepflegt hatten. Herr Hauptmann Neuhaus hielt einen Vortrag über die Kämpfe um Verdun herum, dessen Gelände der Vortragende persönlich besucht hatte. Zum Schlusse gaben sie sich das Versprechen, sich jeweils am dritten Sonntag des Februar eines jeden kommenden Jahres zu einer Blaudeckstunde zu treffen.

In Freimittigen verschied während des Unterrichts plötzlich an einem Herzschlag Herr Lehrer Johann Jakob Schanter, ein stiller, tüchtiger, 57-jähriger Schulmann. Man kann sich den Schreck der Kinder vorstellen, als ihr Lehrer plötzlich hinsank und den Geist aufgab.

In den Sommerferien soll im Besta-Lozzi-Schulhaus in Thun eine Handwerk-, Gewerbe- und Industrienausstellung stattfinden, zu der sich bereits 63 Aussteller angemeldet haben, die 700 von den 1300 Quadratmetern belegen.

Als willkommene Arbeitsgelegenheit für die Arbeitslosen wurde zwischen Betsried und Zweisimmen mit der großen Simmekorrektion begonnen.

Während des Krieges bildete sich in Spiez ein Abendheimkomitee, das sich nun zu einer gemeinnützigen Gesellschaft ausgebildet hat, deren konstituierende Versammlung letzte Woche stattfand. Sie zählt zurzeit 153 Einzel-, 7 Korporationsmitglieder. Die Gesellschaft will zunächst eine Gemeindestube einrichten und eine allgemeine Volksbibliothek, dann lehrreiche Vorträge veranstalten usw.



† Karl Welti,  
gew. Gärtnermeister in Bern.

Am 5. Februar starb in Bern Karl Welti, Gärtnermeister am Stadtbach infolge eines heimtückischen Magenleidens. Der Verstorbene war ein bescheidener, ruhiger, aber sehr tüchtiger, arbeitsamer und ehrlicher Mann, mit einem gold-lauteren Charakter.

Wenn auch, wie so viele, der liebe Verstorbene nicht viel von sich hören ließ, umso mehr wußten ihn alle zu schätzen, die mit ihm in Verkehr standen und ihn näher kannten. Im Jahre 1867 als Sohn einfacher Landeute in Rogenheim, Elsass, geboren, erlernte er nach absolvierter Schulzeit in Schlettstadt den Gärtnerberuf und genügte daselbst seiner Militärpflicht. Seine Berufskenntnisse vervollständigte er vorerst in der Umgebung von Paris, von da kam er nach der Schweiz, und arbeitete in Basel, Zürich und Chur. Vor 25 Jahren hat er sich am Stadtbach als Meister etabliert. In bescheidener, doch befriedigender Weise hat sich Welti hauptsächlich der Land-

schafts- und Kundengärtnerei gewidmet. Sein ältester von drei Knaben erkrankte auf tragische Weise im nahen Stadtbach



† Karl Welti.

im jugendlichen Alter. Einige Jahre später starb seine erste Gattin an einem langjährigen Leiden. In Fr. M. Pieschi fand er seine zweite treue, tüchtige Gattin und liebevolle Mutter für seine Kinder.

Zu früh ist unser vorbildliche, liebe Mensch den lieben Angehörigen, wie allen, die ihn kannten, entzogen worden, das bewies der sehr zahlreiche Besuch beim Leichenbegängnis. Ein tüchtiger Mann und zufriedener Arbeiter ist von uns geschieden. Ehre seinem Andenken.

Eine Ironie des Schicksals sei hier noch zu erwähnen: Bis zum Jahre 1870 war Welti französischer, von da bis 1918 deutscher Nationalität und wurde wieder französisch. Letztes Jahr hat er, nach fast unüberwindlichen Schwierigkeiten, das Bürgerrecht der Einwohnergemeinde Bern erworben. Nun ruht er als biederer, ehrenwerter Berner in kühler Schweizererde. Kurz vor seinem Tode mußte er noch die Enttäuschung erfahren, daß seine beiden Söhne nach französischem Gesetz erst nach Volljährigkeit optieren können, um derentwillen er sich hauptsächlich naturalisieren ließ. E. Z.

Die bernischen Banken haben beschlossen, den Zinsfuß für Spareinlagen auf 1. März um  $\frac{1}{4}\%$  zu reduzieren, d. h. von  $4\frac{1}{2}\%$  auf  $4\frac{1}{4}\%$ . Der Zinsfuß der Obligationen und Kassenscheine ist bereits seit Jahresbeginn von  $5\frac{1}{2}\%$  auf  $5\%$  zurückgegangen.

An der philosophischen Fakultät der Universität Bern haben folgende Herren zu Doktoren promoviert: Johann Wild, von Gais; Walter Adrian, von Diten; Hans Walter Moser, von Derlingen; Walter Schweizer, von Ringgenberg; Ernst Ankler, von Gondiswil; Emil Ott, von Bern und Theodor Glauser, von Niederhünigen (Bern).

Der bernische Verein abstinenter Leber, der sich zum Ziel gesetzt hat, den Alkoholismus durch Aufklärung und Erziehung sowie durch das Beispiel der Enthaltensamkeit zu bekämpfen, hielt letzte Woche seine Generalversammlung ab. Der Verein suchte im abgelaufenen Jahr durch seine fünf Landesteilgruppen die

Unterrichtsfagen, die Gemeindestuben und Gemeinbehäuser und das Gemeindebestimmungsrecht zu fördern. Zu diesem Zwecke fanden 30 Vorträge statt. Auch die Schriftenverbreitung wurde eifrig betrieben. Als Präsident wurde Hans Röhliberger, Lehrer in Konolfingen, gewählt.

Seit dem 26. Februar hängen in der Berner Kunsthalle die Werke von Hans Wiedmer, dem Oberländer, Ernst Geiger, dem Seeländer, Paul Eichenberger aus Beinwil, Fredy Hopf, Bern und Alfred Claus, eine reiche Ausstellung, deren Besuch wir allen Kunstfreunden bestens empfehlen.

Am 24. Februar abhin konnte Fr. Trüssel als Präsidentin die 30. Generalversammlung der Sektion Bern des Schweiz. gemeinnützigen Frauenvereins eröffnen. Drei Dezenien gemeinnütziger Arbeit im Dienste der Öffentlichkeit will etwas heißen, namentlich wenn man weiß, was in diesen 30 Jahren alles geleistet wurde, wieviel Leid gestillt, wie viel Tränen getrocknet worden sind. Aus dem Jahresbericht geht hervor, daß der Staatsbeitrag für das Haushaltungslehrerinnenseminar von Fr. 4000 auf Fr. 6000 erhöht wurde. Die Heimarbeitsstelle erhielt von der kriegstechnischen Abteilung des eidg. Militärdepartements den Auftrag, 30,000 Zahnbürstentuterkale herzustellen; er wurde in wenigen Wochen erledigt. Die originelle Puppenindustrie leidet an der Exportunmöglichkeit; sie muß event. aufgehoben werden. Das zu Gunsten des bernischen Orchestervereins organisierte Herbstfest brachte einen Reinertrag von Fr. 10,168. Die Vereinsrechnung weist Zahlen von über Fr. 100,000 auf. Im Herbst dieses Jahres soll eine Zusammenkunft der 24 bernischen Sektionen organisiert werden, die den Namen „Bernier Frauentag“ tragen wird. Nach einem Vortrag von Prof. Dr. Moser über: „Die wissenschaftliche Ernährungsforschung, unter Berücksichtigung der Fraueninteressen“ wurde der Verband beauftragt, dem Bundesrat, bezw. dem Chef des eidg. Departements des Innern Kenntnis zu geben von der Zustimmung der Versammlung zur Eingabe der volkswirtschaftlichen Gesellschaft des Kantons Bern betreffend die Gründung eines schweizerischen wissenschaftlichen Ernährungsinstitutes.

Der bisherige Adjunkt des Generalsekretärs des eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Herr Dr. Eichholzer, wurde zum Abteilungssekretär der Abteilung Industrie und Gewerbe des genannten Departements befördert.

Die Meisterprüfung im Schneidergewerbe haben folgende Herren bestanden: 1. Herren G., Bern; Zirkelbach Fr., Dufnang; Marje Josef, Zürich; Straubinger Anton, Zürich. Die Prüfungsergebnisse werden an die Direktion des schweiz. Gewerbeverbandes weitergeleitet, welche hierauf das Meisterdiplom verabfolgen wird.

Herr Maurice Décoppet, der eidgenössische Oberforstinspektor in Bern, hat von der französischen Akademie für Landwirtschaft unter anderen Preisträgern die silberne Medaille für seine Arbeit „Der Mailäfer“ verliehen erhalten.

## Kleine Chronik

### Bernerland.

Burgdorf hat durch Regierungsratsbeschluss einen neuen Jahr- und Viehmarkt bewilligt erhalten. Er findet je weilen am ersten Donnerstag des September statt und wird jedenfalls den Namen Verenenmarkt erhalten. Damit hat Burgdorf neben den Wochenmärkten nun sieben Jahr- und Viehmärkte. Der älteste Markt wurde der Stadt schon 1273 urkundlich bewilligt. Den Marktmarkt bewilligte die Obrigkeit im Jahre 1510, den Fastnachtsmarkt 1595 und der sog. kalte Markt kam 1693 zu den privilegierten Wochenmärkten.

Die Teuerungsberechnungen des kantonalbernerischen Statistikers Dr. Mühlemann, die wir ebenfalls erwähnten, werden nun von allen Seiten als nicht zu treffend bekämpft.

Die Sektion Mittelschweiz des Schweiz. Aeroklubs veranstaltete in Gstaad einen Anfängerkurs im motorlosen Fliegen, der mit einem Wettbewerb der Schweizer Teilnehmer um den Wanderbecher der Sektion Mittelschweiz und einem Geldpreise schließen wird. Hauptzweck des Gstaader Kurses ist, den neuen Schweizer Sportzweig durch die Berührung mit erfolgreichen ausländischen Erfahrungskonstruktionen und durch den erfahrenen Kursleiter Willy Belzner, der mehrere Probeflüge mit seinem Hängegleiter ausgeführt hat, zu fördern.

Der Flurgemeinschaft Fraubrunnen-Grafenried-Jauggenried bewilligte der Bundesrat einen Bundesbeitrag von Fr. 79,630.— an die zu Fr. 284,400.— veranschlagten Kosten der Entwässerung einer Fläche von 64 Hektaren Land und 79,630.— an die zu Fr. 284,400.— veranschlagten Kosten einer Güterzusammenlegung.

In Megerten fiel in einem unbewachten Augenblick der drei Jahre alte Knabe Gottfried des Landwirts Pauli in den Tauchkasten und ertrank.

In Thun ist am 27. Februar Herr Adolf Ott, Vorsteher der Mädchensekundarschule ganz unerwartet durch einen Schlaganfall aus dem Leben geschieden. Wir bringen in der nächsten Nummer einen längeren Nekrolog mit Bildnis des Verstorbenen.

Im Burgwald bei Lauperswil wurde letzte Woche die Leiche eines 10jährigen Knaben aufgefunden, der sich vom Hause seiner Pflegeeltern entfernt hatte. Die Untersuchung ergab, daß er sich mit einem Schuß aus einem Flobert das junge Leben genommen hatte. In welcher unglücklich trauriger Gemütsverfassung muß der arme Junge gewesen sein!

Als letzte Woche der bekannte Coiffeur von Bergen in Biel seinen Heimweg antrat, wurde er von zwei jungen Vagabunden überfallen und übel zugerichtet. Nach der Verhaftung gaben die Kerle an, sie hätten demnach nach Amerika auswandern wollen und gehofft, bei dem Überfallenen einen Zuschuß zu ihrem Reisegeld zu finden. Aus Wut, daß er aber nur wenige Franken bei sich trug, hätten sie ihn verprügelt.

In Biel haben Buben eine große Schneeburg mit Mauern und Zinnen gebaut, luden zum Besuche ein, bezogen

ein Eintrittsgeld und haben 325 Franken für die Ferienkolonie in Prägels abgeliefert.

Am Kirchberg bei Wileroltigen überfiel die schon längere Zeit an Gemütsdepression und Leberkrankheit leidende Frau Wasserfallen ihren Mann, versetzte ihm mit einem Beil einen Hieb auf den Kopf, der starken Blutverlust und Bewußtlosigkeit zur Folge hatte und floh hierauf, nur notdürftig gekleidet, der Wäre zu, wo sie in den Fluten den Tod fand.

### Stadt Bern.

Im Wettbewerb zur Erlangung einfacher Möbelentwürfe der Möbelzentrale Bern wurden Fr. 2500 für Preise und Fr. 2500 für Ankäufe wie folgt verteilt: 1. Preis Fr. 1000 Architekt Otto Ingold, Bern, B. S. A. Drei 2. Preis je Fr. 500 Charles Hoch, Architekt, S. W. B., Genf-Zürich, Architekten Franz von der Mühl und Paul Oberauch, Basel, Architekt Paul Artaria, S. W. B., Basel. Rangliste der Ankäufe: Otto Ingold, Bern, Architekten Häberli und Eng, Architekt Albert Lüsi, Lausanne, Architekt Paul Artaria, Basel, Architekt Maximilian Luk, Thun, A. Lüsi, Lausanne, Architekten Häberli und Eng, Bern, S. Mettler, Zürich, Maximilian Luk, Thun, Max Frei, Zürich, A. Lüsi, Lausanne, Otto Ingold, Bern, Jakob Schneider, Zürich, A. Lüsi, Lausanne.

Die vier Filmvorträge von Hrn. Boßhardt zu Gunsten der Rußlandhilfe haben dem Schweiz. Kinderhilfskomitee und dem Roten Kreuz die schöne Summe von Fr. 6522.58 eingebracht. (Willelte Fr. 3094.95; Kollette Fr. 3427.63.) Die Vorträge waren von rund 2000 Personen besucht.

Die Stadtschützen haben in ihrer Generalversammlung zum Präsidenten Othmar Etterich, Kaufmann, und zu ihrem Oberschützenmeister Alfred Simon, Kaufmann, gewählt. Das Jahresprogramm pro 1922 sieht sieben Stand- und vier ganztägige Festübungen, einen Jungschützenkurs, Gefechtschießen, Ausschicket, Teilnahme am Grauholz- und Rüttschießen usw. vor. Die Gesellschaft hat zur Unterstützung der Schweizer Schützen am internationalen Matchschießen einen Betrag von 500 Fr. gesammelt.

Die Berner Handelsbank kann aus dem Reingewinn des Geschäftsjahres 1921 eine Dividende von 5 Prozent verteilen.

Der Mädchensekundarschulverein der Stadt Bern konnte letztes Jahr aus der Vereinskasse 400 Fr. für die Ferienversorgung und Fr. 900 für Stipendien an bedürftige Schülerinnen verabsorgen. Auch den armen Rußlandkindern konnte ein Betrag von 75 Franken gesandt werden. Präsidentin des Vereins ist Frä. Helene Studi, Sekundarlehrerin in Bern.

Am 25. Februar wurde in Bern unter dem Titel „Alkoholfreie Gemeindehäuser in Bern“ ein Verein gegründet, der den Zweck hat, nach den Grundsätzen der „Schweizerischen Stiftung zur Förderung von Gemeindefreuden und Gemeindefreuden“ in Bern eine Wohnungsreform auch für das öffentliche Leben durchzuführen, d. h. Stätten zu schaffen, wo den Menschen Gelegenheit zu freier,

auch den Frauen zugänglichen Geselligkeit zu geben, wo kein Trinkzwang besteht.

Die Arbeitslosigkeit in der Stadt Bern ist immer noch sehr groß. Sie betrug Ende letzter Woche 2300, ungefähr 2000 Männer und 300 Frauen. 65 Prozent der von gänzlicher Arbeitslosigkeit Betroffenen werden unterstützt. Die Zahl der teilweise Arbeitslosen dürfte 3000—4000 ausmachen. Die Tendenz des Arbeitsmarktes zeigt immer noch Neigung zu einer Verschlechterung.

Am 26. Februar abhin versammelte sich die Neue Helvetische Gesellschaft im Grobstrasssaal in Bern zu einer außerordentlichen Tagung, um sich gegenseitig über das Thema: „Wirtschaftskrisis und Volksgemeinschaft“ auszusprechen. Kurz nach 9 Uhr morgens eröffnete der Präsident, Professor Dr. Bohnenblust aus Genf, die Versammlung mit einer markigen Ansprache. Ihm folgten: Prof. Rappard, Genf, Nationalrat Dr. König, Brugg, Minister Dr. Sulzer, Winterthur, Dr. Tschumi, Bern, u. a. Die ausführlichen Berichte über die geistvollen und eindringlichen Referate möge man in den großen Tagesblättern vom 27. und 28. Februar nachlesen. Sie sind es wert, da sie einen Gegenstand berühren, der uns alle angeht.

Vor einer großen Volksmenge fand letzten Sonntag in der Berner Reitschule der Ringkampf zwischen Robert Roth und Emil Deriaz statt, der nach drei unentschiedenen Runden in der vierten mit einem Sieg Roths endete, der von den Anwesenden jubelnd begrüßt wurde.

Die Friedenskirchengemeinde wählte an Stelle des zum Gemeinderat der Stadt Bern gewählten Herrn H. Blaser einstimmig zum Seelsorger Herrn Pfarrer Hubacher aus Grenchen.

### Kunstnotiz.

Kunstmaler U. W. Züricher in Ringoldswil hat gegenwärtig in der Buchhandlung Frände eine größere Zahl von Selbstbildern und Aquarellen ausgestellt, die vermöge ihrer schlichten, gemeinverständlichen Art und ihrer bescheidenen Preise sicher ihre Liebhaber finden werden. Unsere Leser seien auf die Ausstellung empfehlend aufmerksam gemacht.

### Stadttheater. — Wochenspielplan.

Sonntag, 5. März:  
Nachmittags: „Der Wetter aus Dingsda“, Operette von Ed. Künnecke.  
Abends: „Faust I“, von Goethe.  
Montag, 6. März (Ab. B 26):  
„Don Gil von den grünen Hosen“, Lustspiel von Tirso de Molina.  
Dienstag, 7. März (Ab. D 27):  
„Nathan der Weise“, Schauspiel von G. E. Lessing.  
Mittwoch, 8. März (Ab. A 25):  
„Ariadne auf Naxos“, Oper von Richard Strauß.  
Donnerstag, 9. März:  
Erstes Gastspiel Paul Wegener: „Der Vater“, Schauspiel von August Strindberg.  
Freitag, 10. März (Ab. C 27):  
„Rund um die Liebe“, Operette von Oskar Strauß.  
Samstag, 11. März: Letztes Gastspiel von Paul Wegener, Berlin: „Gyges und sein Ring“, Tragödie von Friedrich Hebbel.  
Sonntag, 12. März:  
Nachmittags: „Rund um die Liebe“, Operette von Oskar Strauß.  
Abends: „Ariadne und Naxos“, Oper von Richard Strauß.



## Kleines Feuilleton

### Brief a-ne Klasseversammlig.

#### Bo-n-ere alte Handuskläßlere.

Uf em Hubel, im Horner 1922.

Grüßgott mitenand, liebi Handuskläßlere  
vo anno dazumal!

Will's mir unumöglich ischt a Gni hütigi Versammlig z'cho erloubte i mir, Ech es Briefli z'schreibe. Wi i mi weni im schriftbüchliche, mache-n-is bündelich, dr wärdets wohl o chönne läse. S'ischt äbe scho grüßli lang här sit miner letschte Düttschtund a dr Bundesgag (Winnetr Ech o no wis albe lustig gange ischt).

Dr wärdet Ech allwäg a mit nüt meh b'finne. So nes schüch, eifachs Meitschi vom Land b'het me nid im Sinn, b'junders we me ke Staat mit ihm cha mache. I han Ech aber nid vergäße, scho mängisch han i a di schön Zit z'rugg dächt u grüßlichst we i is nume wider a chli chönt ga Wärr, zwar nid uf d'Schuelbank sitze, o nei, aber e chli d'Baube uf un ab bafese, persé 17-jährig. I chönnts jiz besser; tät ömel drzu lichter Schuhalge u nid b'schlagne Dertägn wie sälbi Zit. Bi Euch tät i z'Mu o meh bruche, de fider han i g'lehrt: „wär uwerchäm ischt, läßt des bas“. Mängi Chünikeit vo mängem ischt mer bliebe u mänge Zug, wo villichst fider g'änderet het. Mir si nit meh 17-jährig u us mängem blonde, brune oder schwarze Röckli hets e graui Locke gä, oder gar e Blüti wi bi mir, u manges fins Strichli i d'Stirne, um d'Nage u ums Mu, we-n-Ech öppe dr Ma, di liebe Chinderli groß u chli tüe ergere, z'Meiti vom Komissionemache nid heuchent, e große Wix Fleisch bringt anstatt a chline, wilts deicht, es wird scho g'asse; d'Lüt im Lade u Büro geng märt u stürme, de gheht me se am beschte, süßet lueget numme im Spiegel. I für mi ha Kurzeli im Gsicht u graui Haar, aber im Hätz bi ni jünger als früher, trotzdem i nume as eifachs Frauebli bliebe bi. Uf em Hubel, wo me fälte öppe g'feh, brucht me nid viel Staat z'mache u mi Röbi het de neu-mobig Frisur nit gären. Friebe z'lieb muß me aber mängisch ja fäge u nei dächte. Sit mi Bub es paar Mal im Dienst ischt g'fi g'fallen ihm sidig Strümpf u churzi Röckli rächt gut, wes zum Meitschi paßt. Es sig profitlich; bruch grüßli weni Tuch, so nes Stüpl u zwöi Trägerli dra. Nume meint er we si 20-jährig sig, sötts d'Chneu doch deche, es sig wägem Fraustimm-rächt. I cha nit rächt bigrife was d'Chneu mit em Stimmrächt z'tue hei, wes öppe no der Wage wär! I muß ihm däch luege für ne Frau oder a blaue Wille. I Meitschi woch o glücher Meinig. Sits i dr Pension ischt gfi, wots o so herrschelig tue; aber deheim u z'Worb isch im du vergange. Da hätti sidig Schleierstrümpf allwäg alltag sößfränkter großi Röcher gha u deheim i de Holz-büde bruchts keini Schleierstrümpf. I Lisebethli ischt 18-jährig, äs cha dütisch, wältsch, französisch u so wi me hie redt. Äs möcht aber no meh leere; choche u näje manes o nid gäng. Mit de Bücher ischt es o so nes eiges. Won i jung bi gfi, wie han i u manges anders für d'Marlett u d'Heimburg g'schwärmt. Anstatt d'Ufgabe z'mache hei mer gläse u grännet bis me mit de verhäute Auge nid meh g'feh hett u am Samstag erscht mit dem letschte Zug het heichönne wil ein dr „einzig Bruder“ vo der Heimburg so grüßli turet het. I Lisebethli seit, die Bücher sigen es süßes G'schläber u di churzwillige Romane i der Modezeitig Zuckerbrot wo nume dr Waga tüei verderbe. D'Hauptfach sig ja doch, ob si enander überchönn. Mer wott studiere, weiß aber no nid was. S'ischt äbe bös mit ere glüde Frau. D'Manne g'feh dr Gsicht grüßlichst lieber bi anderne als bi dr eigene. Aine frönde Ort Konversation z'mache, mit Geistesglüde um sich z'schiebe, daß es dr ganz d'Geist belüchtet, pos-tulig, das ischt öppis anders als deheim bi sim Frauebli sich asstränge wos niemer g'feh. Was ratet ihr mer, sößs ächt studiere oder e gueti Chöchi wärde? D'Liebi geit betanntlich däre Wage. Oder soll i ächt es Häratsinsferat mache, öppe so:

„18-jährige Beauté mit 1,000,000 Kronen Ver-

mögen und schwiegermütterlichem Anhang sucht passende Bekanntschaft zwecks Heirat“.

Wes de öppis drus ist gä, so überchönt es schön's Mahagonischlafzimmer mit 3 teilegem Spiegelschrank u Toilette, es hochmodärns bun-telichs Aezzimmer u ne Salong XV. mit gälber Side; es halbs Döke bauefisi Vintlicher, Äzlig bruchts keini wils sidigi Steppdeckene het, 6 länzi u 6 churzi Äzligli, 6 Hemli mit Äschelschluß u finer Hemstideret, di alte no drzu, 6 Paar Hosen, 2 Gfätkli, 3 Nachthemdli mit Handdurch-zug u Fälettsag; 12 Prinzäunterröck zu de Schleider passend, 12 sidig Röck u geng der passend Mantel, Hüet u Pelz drzu, natürlich o Schuh u Strümpf. I Silber u z'Gschir chunt uf dr Wunschzettel. I Chuchzlig bringt z'Meiti fälder, äs hat nume besser Sorg drzu wes si Sach ischt. Damits besser tät huse, chönnts eietlich o no grad Gesträchig zahle. Drzu chunt de no es wunderchönns Schloß im Mond, mit großem Park u Springbrunne u fliegende Autos. Sälbst-verständlich mit eigener Landwirtschaft, demit si bi de Konsumante u bi de Sälbtversorger chönne mitrede, dir werbet wohl o drvo g'hört ha, daß sich es Konsortium bildet het, um dr Lustschiff-verkehr nach em Mond iszföhre. Da het du dr Röbi g'schwing nach Amerika g'schreibe, si sölle ufetelephoniere u n ihm o so nes Schloß chaufe. I Gald sig telegraphisch azwiße. Uf em Mond g'spüre si äbe d'Balute o, trotzdem sie scho lang kei Chrieg meh hei g'ha. D'Mondlüt wei nüt me chaufe u warte bis sie zu äs abe chönne cho hamstere. We de einticht dr Lustschiffverkehr igführt ischt, de chöme si de z'schawewis zu nis. De wirds de heiße: dr Röbi Neberfould heig e wite Blick g'ha u sig e großzügig Natur gfi. Na di na chunts de scho us, daß d'Jdee eietlich vo mir ischt, so daß i de am Mend o no zur Gältig chume. I ha scho e äxtra schöne Sträl mit glänzige Steinli parat für de i z'Haar z'stecke damit dr Stolz nit z'wit use chunt.

We de Chind g'hüraet si, muß de no es Auto zueche. Wie sich ander Lüt zur Ruh seze, seze mir äs iz Auto. I wott ömel o no lehre fahre, d'Närrve plage mi no nit. Nume weiß i no nit rächt, ob i es Chauffeurkostüm wott oder nume so ne moderne, blaunetige Schleier. Dr Röbi het no so en alte Wäterhut wo alli Forme het; wo i leghin z'Wärn bi gfi, han i du a prächtige golddruckte Schleier, wo me z'ringedum cha la abehänge, g'hauf. Mer steigt däm Hut u mir donnersegut a. I mache mi ganz interessant brinn, daß me meint wär da chäm. Dir müßt mer de rate wie u wenn.

Will i uföhre mit dem G'stürm u Gni Geduld nit länger i Äspruch näs, trotzdem i no wäge dr Frouefrag hat sölle mit Ech rede. Mer spares halt us nächst Mal. Es tät mi freue we die liebe Froue u Fröulein mit o eimicht es Briefli tät schreibe u uf mini Frage antworte, oder am Mend es mal es Wisiti mache. Tät Ech de, e fälder greuckti Hamme u Späckfite choche u Surchabis mit Nächstolterbeeri drinn; i u wär weis, chönnt Ech viellichst a Mondfrou zeige.

I wünnliche rächt viel Freud u gute Appetit zu däm äxtra guete Nachtsäße, wo'n Ech z'Gäci ume wird uffstelle. We dr de heigast, machet de nit wider e Lärme wie nes Pensionat jungi Töchtere im Meie. De möcht i no hätte ha, im Fall dir mi no söttit d'Chenne o no a guete Fäde a mer z'la.

Mit viele hätzliche Grüß

verbliebene Gni alti  
Susanni Neberfould,  
uf em Hubel.

## Verschiedenes

### Lenin.

Ueber Lenins Jugendjahre und Cha-raktereigenschaften bringt die russische Zeitschrift „Die proletarische Revolution“ einige Mitteilungen. Der im Alter von 51 Jahren stehende Präsident der So-vietrepublik, Lenin (Wladimir Ujanow), hat seine Ausbildung im Simbirsker Gymnasium genossen, welcher Lehran-stalt damals Fr. M. Kerencki, der Va-

ter des ehemaligen russischen Premier-ministers A. F. Kerencki, als Rektor vorstand. Beim Abschluß seiner Gym-nasialbildung wurde Ujanow das Reise-zeugnis und die goldene Medaille für ausgezeichnete Fortschritte und tadello-ses Betragen zuerkannt. Die Schularbei-ten und die sittliche Entwicklung des Jünglings überwachte sein Vater Ilsa Ujanow, der dem Astrachaner Klein-adelsstand entstammte und nach Absol-vierung der Kasaner Universität im Jahre 1854 sich als Gymnasiallehrer für Mathematik und Physik in Simbirsk niederließ, wo er 1886 starb. Nach dem Tode des Vaters widmete sich die Mut-ter mit aufopfernder Liebe der Erzie-hung des Sohnes, der sich durch ein-wandfreien Lebenswandel auszeichnete. Als Student wurde Ujanow schon nach Sibirien verbannt. Als auffallende Cha-raktereigenschaften wurden sein scheues Wesen und seine Zurückhaltung im Ver-kehr mit seiner Umgebung bezeichnet; auch seinen Studiengenossen gegenüber pflegte er sich wenig mitteilsam zu ze-igen. Sein Benehmen den Vorgesetzten gegenüber war stets korrekt. Auch jetzt, an der Spitze der kommunistischen Ge-walthaber stehend, zeichnet sich Lenin durch Zurückhaltung im Verkehr mit sei-ner Umgebung im Krenl aus und hält auf einfache Lebensführung, was von seinen am Bolschewistenhof lebenden Ge-sinnungsgenossen nicht behauptet werden kann. Bei öffentlichem Auftreten Lenins macht man stets die Wahrnehmung, daß er anfangs eine gewisse Scheu und Ver-legenheit zu überwinden hat, ehe die Zu-hörer durch seine zündenden Reden hin-gerissen werden.

### Aschermittwoch.

Aschermittwoch ist nun da,

Fastnacht ist vorüber:

Doch man tanzt und jubiliert

Drunter noch und drüber.

Allerdings der Reinertrag

Dient meist guten Zwecken:

Süß ist es für Darbende,

Chokolat zu schlecken.

Variété und Schänzli bringt

Revue erste, zweite:

Alles strömt begeistert hin,

Morgen, gestern, heute.

Revue rechts und Revue links,

Bern liegt in der Mitte:

Und man harret voll Ungeduld

Heut' schon auf die „Dritte“.

Banken krachen da und dort,

Großbetriebe wanken,

Arbeitslose mehren sich,

Selten wird der Franken.

Kino doch und Cabaret

Ausverkauft alltätlich:

War die Fastnacht noch so schön,

„Kater“ wird doch — kläglich. Gotta.

Der Philosoph Krates hat einen Jüng-ling, welcher an einem abgelegenen Orte der Stadt noch spät einsam umherging, und fragte ihn, was er da so allein mache. „Ich spreche mit mir selber“, ant-wortete der Jüngling. — „So sieh zu“, erwiderte Krates, „daß du da nicht mit einem schlechten Menschen sprichst!“